

OCTOBRE 2006

OSCE

MAGA

ZINE

Le changement dans la continuité :
l'OSCE dans son rôle d'observateur et de mentor

L'OSCE : une panoplie d'outils
pour les périodes troublées

La force de l'idéal :
Réduire la disparité entre les sexes



Gestion de la crise
dans le Caucase



Le *Magazine de l'OSCE*, qui est également disponible en ligne, est publié en anglais et en russe par la Section de la presse et de l'information de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe. Les opinions exprimées dans les articles sont celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement la position officielle de l'OSCE et de ses États participants.

Rédaction : Patricia N. Sutter
Conception : Nona Reuter
Impression : Manz Crossmedia

Veuillez envoyer vos commentaires et contributions à :
osce-magazine-at@osce.org

Section de la presse et de l'information
Secrétariat de l'OSCE
Kärntner Ring 5-7
A-1010 Vienne (Autriche)
Tél.: (+43-1) 514 36-278
Fax: (+43-1) 514 36-105

L'Organisation pour la sécurité et la coopération est un organisme paneuropéen de sécurité dont les 56 États participants couvrent une région géographique s'étendant de Vancouver à Vladivostok.

Présidence de l'OSCE en 2006 : Belgique

Structures et institutions de l'OSCE

Conseil permanent de l'OSCE, *Vienne*
Forum pour la coopération en matière de sécurité, *Vienne*
Secrétariat, *Vienne*
Représentant de l'OSCE pour la liberté des médias, *Vienne*
Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme, *Varsovie*
Haut Commissariat pour les minorités nationales, *La Haye*
Assemblée parlementaire de l'OSCE, *Copenhague*

Opérations de terrain

Caucase

Bureau de l'OSCE à Bakou
Mission de l'OSCE en Géorgie
Bureau de l'OSCE à Erevan
Représentant personnel du Président en exercice pour le conflit dont la Conférence de Minsk de l'OSCE est saisie

Asie Centrale

Centre de l'OSCE à Almaty
Centre de l'OSCE à Achgabat
Centre de l'OSCE à Bichkek
Centre de l'OSCE à Douchanbé
Coordonnateur des projets de l'OSCE en Ouzbékistan

Europe orientale

Bureau de l'OSCE à Minsk
Bureau de l'OSCE en Moldavie
Coordonnateur des projets de l'OSCE en Ukraine

Europe du Sud-Est

Présence de l'OSCE en Albanie
Mission de l'OSCE en Bosnie-Herzégovine
Mission de l'OSCE en Croatie
Mission de l'OSCE au Kosovo
Mission de l'OSCE au Monténégro
Mission de l'OSCE en Serbie
Mission de contrôle de l'OSCE à Skopje chargée d'éviter le débordement du conflit

Message de l'Envoyé spécial du Secrétaire général de l'ONU chargé de superviser les pourparlers sur le statut final du Kosovo (UNOSEK)



J'ai eu l'occasion cette année de donner aux États participants de l'OSCE un aperçu du processus politique visant à déterminer le statut futur du Kosovo. Depuis, des négociations intenses, et notamment des entretiens directs sur des questions techniques comme la décentralisation, le patrimoine culturel et religieux du Kosovo, les droits des communautés et l'économie ont eu lieu à Vienne.

Nous avons progressé considérablement, mais il reste encore beaucoup à faire pour combler le fossé entre les deux parties alors que l'année tire à sa fin et que le processus lancé en novembre 2005 entre dans une phase critique.

Le 20 septembre, à New York, les ministres des affaires étrangères du Groupe de contact m'ont encouragé à élaborer une proposition d'ensemble pour un règlement concernant le statut. L'UNOSEK s'emploie maintenant activement à élaborer cette proposition sur la base des entretiens que nous avons eus jusqu'ici avec les deux parties et avec nos interlocuteurs internationaux.

A ce tournant de l'histoire du Kosovo, les efforts déployés en commun pour définir la portée et l'ampleur de l'engagement futur de la communauté internationale dans la région ont gagné en importance.

Comme je l'ai indiqué aux États participants le 28 mars, l'OSCE continuera à jouer un rôle important au cours de la période qui suivra la détermination du statut. Elle devrait notamment jouer un rôle en matière d'observation et de renforcement des institutions pour aider les municipalités à s'acquitter de leurs obligations. Comme l'illustrent les articles publiés dans le présent numéro du *Magazine de l'OSCE*, l'Organisation est bien placée pour s'acquitter de ces tâches en raison des moyens uniques et sans égal dont elle dispose pour suivre la situation sur place.

Nous avons pour objectif commun de faire en sorte que le rôle futur de la communauté internationale au Kosovo vise à instaurer et à soutenir une société démocratique, stable, multiethnique et économiquement viable. Collaborons tous ensemble étroitement à la réalisation de cet objectif.

Martti Ahtisaari
Vienne
Octobre 2006

Photo : Zvečan/Zvečan, 24 août 2006: l'Envoyé spécial Martti Ahtisaari sous le regard des médias après ses entretiens avec les maires serbes du nord du Kosovo.

Dans ce numéro



RÉGION DE L'OSCE

Gestion de la crise en Géorgie
Par Martha Freeman

4

SÉCRETARIAT DE L'OSCE

Entretien avec le Secrétaire général L'OSCE :
toujours à l'épreuve en tant que panoplie
d'outils pour les périodes troublées
Par Martin Nesirky et Dov Lynch

5



LE KOSOVO EN TRANSITION

Entretien avec l'Ambassadrice Werner Wnendt
L'OSCE en tant qu'observateur et mentor

8

Normes et statuts

12

Suivi au niveau local :

Les écoles de Klinë/Klina reçoivent leur bulletin

13



Qui contrôle la police au Kosovo ?
Un organisme de surveillance indépendant
propre à la région

15

PLAN D'ACTION POUR L'ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES

La force de l'idéal : réduire la disparité entre les sexes
Par l'Ambassadrice Mette Kongshem

18

Les femmes arméniennes peinent à se faire
une place en politique

Par Blanka Hancilova et Tatevik Melikyan

21



En Asie centrale et dans le Caucase du Sud, les femmes
découvrent que le travail en réseau fait merveille
Par Tiina Ilson

24

NOMINATIONS

26

SUR PLACE

27



Couverture : le Ministre belge des affaires étrangères Karel De Gucht, Président en exercice de l'OSCE, informe les journalistes à Tbilissi (Géorgie), le 2 octobre 2006, après avoir réglé la crise qui allait en s'aggravant à propos des quatre officiers militaires russes. Derrière lui, l'Ambassadrice de Géorgie auprès de l'UE, Salomé Samadashvili. Photo AP/Shakh Aivazov

Quatrième de couverture : vue de Tbilissi par Eric Gourlan

www.osce.org